

11/25/79

PSALM 57

(57:1) NASB + Delitych - "Be gracious..."

{ NASB + NIV - "my soul takes refuge"

{ Del. - "in Thee hath my soul hidden."

NASB - "destruction" NIV - "disaster" KJV mg.
+ Del "engulfing ruin."

all give the idea of the calamity passing by.

(57:2) For "performeth" the mg. gives completeth.
NIV speaks of "God, who fulfills his
purpose for me." NASB - "accomplishes."

(57:3) "Swallow me up" NASB - tramples upon
me" NIV - "who hotly pursue me"

For "mercy" NASB - His lovingkindness."

NIV - "love."

For "truth" NIV + NASB mg - "faithfulness."

(57:4) For "set on fire," NIV has "ravenous
beasts" Del - "who breathe forth fire"
(also NASB).

(57:5) This is the refrain - repeated in v. 11.
Cf. Psa. 108:5

(57:6) In addition to "bowed down", NIV adds
"in distress."

(57:7) "Fixed" = "steadfast" in the NIV + NASB.
Del. says "confident." Cf Psa. 108:1; 112:7.

(57:8) For "my glory", the NIV has "my soul."
For "I myself will awake early, NIV,
NASB, + Del speak of awakening the dawn.

(57:9) No significant difference.

(51:10) "For thy mercy" - NIV "your love"
NASB Thy lovingkindness"
"Truth" - NIV + NASB my - "faithfulness."
SO THIS IS SIMILAR TO V.3.

(51:11) The same as v.5 - the refrain.